

24:1 מְדוּעַ מִשְׁדִּי לֹא נִצְפְּנוּ - עֵתִים וַיֵּדְעוּ
 mduo m-shdi la - ntzphnu othim u·ido·u
 for-what-reason from-Who-Suffices not they-are-secluded times and-one-knowing-of-him

¹ . Why, seeing times are not hidden from the Almighty, do they that know him not see his days?

וַיֵּדְעוּ | לֹא חָזוּ - יָמָיו :
 u·idoi·u la - chzu imi·u :
 and·ones-knowing-of-him not they-perceive days-of-him

24:2 גְּבֻלוֹת וְשִׁיגוּ עָדָר נָזְלוּ וַיִּרְעוּ :
 gbluth ishigu odr gzlu u·irou :
 boundaries they-are-^oovertaking drove they-pillage and·they-are-grazing

² [Some] remove the landmarks; they violently take away flocks, and feed [thereof].

24:3 חֲמוֹר יְתוּמִים וְנִהְגוּ יַחְבְּלוּ שׁוֹר אֵלְמָנָה :
 chmur ithumim inegu ichblu shur almme :
 donkey-of orphans they-are-leading-away they-are-taking-pledge bull-of widow

³ They drive away the ass of the fatherless, they take the widow's ox for a pledge.

24:4 יְטוּ אֲבִיּוֹנִים מִדְּרָךְ יַחַד חֲבָאוּ :
 itu abiunim m·drk ichd chbau :
 they-are-^oturning-aside needy-ones from-way together they-are-^mmforced-to-hide

⁴ They turn the needy out of the way: the poor of the earth hide themselves together.

עֲנִי - אֶרֶץ :
 onii - artz :
 humble-ones-of land

24:5 הֵן פְּרָאִים בְּמִדְבָּר יֵצְאוּ בִפְתָלָם :
 en phraim b·m·dbr itzau b·phol·m
 behold ! wild-donkeys in.^{the}the-wilderness they-are-going-forth in-contrivance-of-them

⁵ Behold, [as] wild asses in the desert, go they forth to their work; rising betimes for a prey: the wilderness [yieldeth] food for them [and] for [their] children.

מְשַׁחְרֵי לֶחֶם לְנַעֲרִים לֹא עָרְבָה לְטָרֶף מְשַׁחְרֵי :
 mshchri l·u lchm l·norim :
 ones-^mmseeking-early for.^{the}the-prey gorge for-him bread for.^{the}the-youths

24:6 בְּשֵׂדֶה בְּלִילֹו יִקְצְרוּ יִקְצְרוּ וְכָרְם :
 b·shde bliil·u iqtziru iqtzuru u·krm
 in.^{the}the-field chopped-straw-of-him they-are-^oreaping they-are-reaping and-vineyard-of

⁶ They reap [every one] his corn in the field: and they gather the vintage of the wicked.

רָשָׁע יִלְקְשׁוּ :
 rsho ilqshu :
 wicked-one they-are-^mm scavenging

24:7 עָרוֹם יְלִינוּ מִבְּלִי לְבוּשׁ וְאֵין כְּסוּת בְּקֶרֶה קְסוּת :
 orum ilinu m·bli lbush u·ain ksuth b·qre :
 naked they-are-lodging from-without clothing and-there-is-no covering in.^{the}the-cold

⁷ They cause the naked to lodge without clothing, that [they have] no covering in the cold.

24:8 מִזְרֵם הָרִים יִרְטְבוּ וּמִבְּלִי מַחְסָה חֲבֻקוּ צוּר :
 m·zrm erim irtbu u·m·bli mchse chbqu - tzur :
 from-storm-of mountains they-are-being-wet and-from-without refuge they-^mm embrace rock

⁸ They are wet with the showers of the mountains, and embrace the rock for want of a shelter.

24:9 יִגְזְלוּ מִשֵּׁד וְעַל יְתוּם עֲנִי - יַחְבְּלוּ :
 igzlu m·shd ithum u·ol - oni ichblu :
 they-are-snatching from-breast orphan and-on humble-one they-are-taking-pledge

⁹ They pluck the fatherless from the breast, and take a pledge of the poor.

24:10 עָרוֹם הֵלְכוּ בְּלִי לְבוּשׁ וְרַעֲבִים נִשְׂאוּ עֹמֵר :
 orum elku bli lbush u·robim nshau omr :
 naked they-^mm go-about without clothing and-hungry-ones they-carry sheaf

¹⁰ They cause [him] to go naked without clothing, and they take away the sheaf [from] the hungry;

24:11 בֵּין שׁוֹרְתָם - יִצְהִירוּ יִקְבִּים דְּרָכּוֹ :
 bin - shurth·m itzeiru iqbim drku :
 between barricades-of-them they-are-^oclarifying-oil winevats they-tread

¹¹ [Which] make oil within their walls, [and] tread [their] winepresses, and suffer thirst.

וַיִּצְמְאוּ :
 u·itzmau :
 and-they-are-thirsting

24:12 מֵעִיר מָתִים יִנְאָקוּ וְנַפְשׁ - חַלְלִים תִּשְׁנוּ :
 m·oir mthim inaqu u·nphsh - chllim thshuo
 from-city death-doomeds they-are-moaning and-soul-of ones-wounded she-is-^mm imploring

¹² Men groan from out of the city, and the soul of the wounded crieth out: yet God layeth not folly [to them].

וְאֵלֹהִים לֹא יֵשִׁים תִּפְלָה :
 u·alue la - ishim thphle :
 and-Eluah not he-is-placing impropriety

24:13 הֵיוּ בְּמִדְרֵי אֹר - לֹא הִכִּירוּ דְּרָכָיו וְלֹא :
 eme eiu b·mrdi - aur la - ekiru drki·u u·la
 they they-are-^{bc}bc in-ones-revolting-of light not they-^rr recognize ways-of-him and-not

¹³ . They are of those that rebel against the light; they know not the ways thereof, nor abide in the paths thereof.

יֹשְׁבוּ בְּנִתְבִּיבָתָיו :
 ishbu b·nthibthi·u :
 they-dwell in-tracks-of-him

24:14 **אָבִיּוֹן** וְעִנִּי - יִקְטֹל רֹצֵחַ יָקוּם לְאוֹר
 u·abiun - oni iquim rutzch iqt1
 and·needy-one humble-one
 to·the·light he-is-arising one-being-murderer he-is-despatching

14 The murderer rising with the light killeth the poor and needy, and in the night is as a thief.

וּבַלַּיְלָה וְהִי כִנְנֹב :
 u·b·lile iei k·gnb :
 and·in·the·night he-is-becoming as·the·thief

24:15 **לֹא** - לְאָמַר נִשְׁפָּה שְׂמֵרָה נְשֵׁף וְעֵינַי
 la - l·amr nshph shmre nshph u·oin
 and·eye-of one-committing-adultery she-observes gloaming to·to-say-of not

15 The eye also of the adulterer waiteth for the twilight, saying, No eye shall see me: and disguiseth [his] face.

תִּשְׁרֹנִי וְסִתְּרָה עֵינַי וְיִשִּׁים פְּנִים :
 thshur·ni oin u·sthr phnim ishim :
 she-shall-regard·me eye and-concealment-of faces he-is-placing

24:16 **אוֹר** : יָדְעוּ - לֹא לָמוּ - חָתְמוּ יוֹמָם בְּתַיִם בְּחֹשֶׁךְ חֲתַר
 aur : y·deu - la l·mu - chthmu iumm bthim b·chshk chthr
 they-know light to·them not they-^mseal-up houses by-day they-dig
 he-burrows in·the·darkness

16 In the dark they dig through houses, [which] they had marked for themselves in the daytime: they know not the light.

24:17 **בְּלֵהוֹת** יִכִּיר - כִּי צִלְמוֹת לָמוּ יַחְדוּ כִּי
 bleuth ki - ikir tzlmuth lmu ichdu ki
 he-is-^cidentifying decadences-of that he-is-^cidentifying that altogether morning to·them shadow-of-death

17 For the morning [is] to them even as the shadow of death: if [one] know [them, they are in] the terrors of the shadow of death.

צִלְמוֹת :
 tzlmuth :
 shadow-of-death

24:18 **בְּאֶרֶץ** חֲלָקְתָם תִּקְלַל מִיָּם - פְּנֵי - עַל הוּא - קָל
 b·artz chlqth·m thqll mim - mim phni - eua ol
 in·the·land portion-of·them in·the·land she-shall-be-^mslighted waters surfaces-of fleet he on

18 . He [is] swift as the waters; their portion is cursed in the earth: he beholdeth not the way of the vineyards.

לֹא - יִפְנֶה דְרָךְ פְּרָמִים :
 la - iphne drk krmim :
 not he-shall-face way-of vineyards

24:19 **חֲטָאוּ** שְׂאוֹל שְׁלֹג - מִימֵי יִגְזְלוּ חֵם - גַּם צִיָּה
 chtau shaul shlq - shlg shaul mimi igzlu chm gm
 they-sinned waters-of snow unseem they-are-snatching warmth moreover aridity

19 Drought and heat consume the snow waters: [so doth] the grave [those which] have sinned.

24:20 **יִזְכָּר** - לֹא עוֹד רְמָה מִתְּקוֹן רְחֵם יִשְׁכַּחְהוּ
 izkr - la oud rme rme mthq·u rchm ishkh·eu
 he-shall-be-remembered further not maggot womb he-finds-sweet-him he-shall-forget-him

20 The womb shall forget him; the worm shall feed sweetly on him; he shall be no more remembered; and wickedness shall be broken as a tree.

וְתִשְׁבֵּר עוֹלָה כַּעֵץ :
 u·thshbr k·otz oule :
 and·she-shall-be-broken as·the·tree iniquity

24:21 **וְיָשִׁיב לֹא** וְאֶלְמְנָה יִתֵּן לָהּ עֹקֶרֶת רְעָה
 y·ishv la u·almne itib la thld oqre roe
 he-is-^cdoing-good and·widow not she-is-giving-birth barren-one grazing

21 He evil entreateth the barren [that] beareth not: and doeth not good to the widow.

24:22 **יֵאֱמִין** - וְלֹא יָקוּם בְּכַחוֹ אֲבִירִים וּמִשְׁפָּח
 iamim - u·la iquim b·kch·u abirim u·mshk
 he-is-^cplacing-faith and·not he-is-arising in·vigor-of·him sturdy-ones and·he-draws-forth

22 He draweth also the mighty with his power: he riseth up, and no [man] is sure of life.

בְּחַיִּין :
 b·chiin :
 in·the·lives

24:23 **דְּרָכֵיהֶם - עַל** וְעֵינֵיהוּ וְיִשְׁעוֹן לְבַטַּח לוֹ - יִתֵּן
 drki·em - ol u·oini·eu u·ishon l·btch l·u ithn
 on ways-of·them and·eyes-of·him and·he-is-^mleaning to·him to·trusting he-is-giving

23 [Though] it be given him [to be] in safety, whereon he resteth; yet his eyes [are] upon their ways.

24:24 **כֹּכַל** וְהֵמְכוּ וְאֵינָנוּ מְעַט רֹמוּ
 k·kl u·emku u·ain·nu mot rumu
 as·the·all and·they-are-^creduced and·there-is-no·him little they-are-exalted

24 They are exalted for a little while, but are gone and brought low; they are taken out of the way as all [other], and cut off as the tops of the ears of corn.

יִקְפְּצוּן וְיִמְלוּ שִׁבְלֹת וְכָרָשׁ :
 iqphztzu·n imlu shblth u·k·rash :
 they-shall-be-shut-up and·as·head-of spike they-shall-be-snipped-off

24:25 **לֹאֵל** וְיִשֵּׁם יִכְזִיבֵנִי מִי אֲפֹ לֹא - וְאִם
 l·al u·ishm ikzib·ni mi aphu la - la u·am
 to·must-not-be and·he-shall-place he-shall-^cprove-a-liar·me and·if not indeed who ?

25 And if [it be] not [so] now, who will make me a liar, and make my speech nothing worth?

מִלְתִּי : ס
 mlth·i : s
 declaration-of·me